



# Regards

05/04/24

n°1

2 €

« Un regard est dans tout pays un langage » George Herbert



"Pekuakami" Tableau de Thomas Gautier

## Sommaire

**Page 2**  
Interview de Michel Jean

**Page 3**  
Portrait de Thomas  
Dossier sur les chasseurs innus

**Page 4**  
Regards :  
-historique  
-gourmand  
-ludique ( playing)

Jusqu'au 15 Septembre, venez découvrir au Grand Palais de Cancale, les peintures de ce jeune artiste qui porte son regard sur le lac Pekuakami. Ces peintures vous plongent dans la vie des autochtones, victimes de la colonisation.

## Editorial

« Un regard est dans tout pays un langage »

George Herbert.

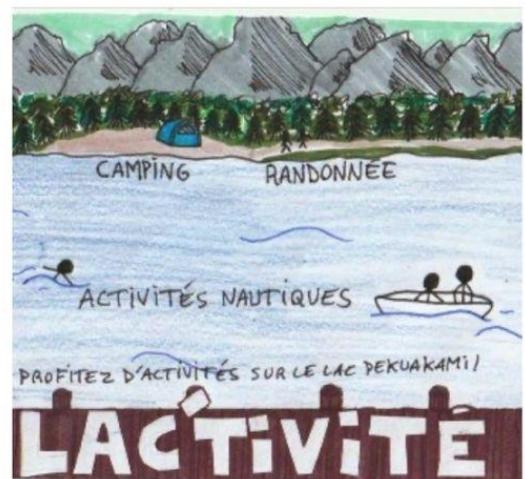
Pour ce premier numéro, il nous semblait important de vous inviter à regarder ensemble le passé, le présent et l'avenir. En rencontrant un auteur engagé, nous découvrons un pays, des coutumes, une histoire.

## Kukum

Paisible surface lisse  
Etendue d'eau propice  
Kuei\*, nature charmante  
Une nature flamboyante  
Au milieu d'arbres feuillus  
Kukum de tous les Innus  
Aimé à jamais  
Miroir de la forêt  
Infinie source de vie

Poème de Nine

Kuei = Bonjour en innu



Publicité Aélis

# INTERVIEW

## Le regard de Michel Jean



Nous retrouvons, Michel Jean, auteur et journaliste, au Grand palais de Cancale après l'inauguration de l'exposition. Il nous parle de la vie d'Almanda, son arrière grand-mère, en insistant sur son histoire d'amour avec Thomas, de la vie de nomade, mais aussi des conséquences de la sédentarisation forcée.

**Merci de nous accorder cet entretien.**

**Quelle est votre œuvre préférée du peintre Thomas Gautier ?**

L'immense toile sur le lac, encombré de troncs de bois m'a beaucoup touché. Cela me rappelle sa vie de nomade sur ce beau lac et effrayant qui est Pekuakami.



[www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)

**Pourquoi avait-elle choisi la vie de nomade ?**

Par amour ! Quand elle a croisé le regard de Thomas, elle savait qu'elle le suivrait. Elle a adopté sa façon de vivre en se mariant à 16 ans avec lui, fils d'un chasseur, trappeur et chef de clan innu à la chapelle de la pointe bleue.

**Ils ont donc été forcés de se sédentariser ?**

Oui, ils ne pouvaient plus naviguer. Les scieries se multipliaient, le chemin de fer est arrivé avec toujours plus de colons, de bûcherons et les énormes bateaux à vapeur plein de touristes. Après les terres, ils ont pris la seule chose qui leur restait : leurs enfants qu'ils ont emmenés dans les pensionnats catholiques. Une de mes grandes tantes est morte et a été inhumée dans une fausse commune.

**Cette tragédie est-elle connue de tous ?**

Pas suffisamment... Mais j'ai écrit un roman Kukum, pour raconter sa vie. Je fais partie de ces générations nouvelles qui portent ses blessures dues à la rupture avec notre culture. Nous avons besoin de savoir qui nous sommes.



**Les pensionnats autochtones**

Une Époque Sombre

Dans les années 1960, les pensionnats autochtones au Canada étaient le symbole d'une politique gouvernementale oppressive visant à assimiler de force les enfants autochtones à la culture dominante, marquant ainsi une période sombre et troublante de l'histoire canadienne. Ces écoles, souvent gérées par des institutions religieuses avec le soutien financier du gouvernement, étaient chargées de l'éducation des enfants autochtones, mais leur véritable objectif était de déraciner leurs identités culturelles et linguistiques.

**Merci Michel Jean pour ce poignant témoignage**



La classe de 3<sup>e</sup>4 de René Cassin

**Directrice de la publication :**

Mme Logereau-Jung

**Graphistes :** Timothée et Florian

**Illustrateurs :** Aélis, Jade, Thomas

**Journalistes :** Les élèves de 3<sup>e</sup>me 4

*Tirage de 3400 exemplaires*



Illustration Aélis



## PORTRAIT

### Thomas au regard intense

Thomas a le visage oval aux pommettes saillantes, ses yeux sont bridés, le regard intense. Sa lèvre est charnue. Il est grand avec de larges épaules solides. Ses cheveux sont noirs très denses et sa peau est lisse et mate.

C'est le fils de Malek Siméon, le chef du clan. C'est un chasseur et il vend les peaux des animaux.

Il s'est marié avec Almanda et l'a emmenée dans son monde de nomade. Il campe l'hiver en forêt, chasse le caribou et les outardes. Il a un vaste savoir des territoires qu'il traverse. Il est bon et généreux. Pour lui, tous les êtres vivants sont égaux



Illustration de Maïa



## DOSSIER Les Innus, des chasseurs hors pair

**Leur relation avec les animaux ?** Elle était fondée sur l'amour et le respect, et non sur la capture violente d'une proie. Ils estimaient que les animaux avaient un si grand pouvoir spirituel que les chasseurs ne pourraient jamais les tuer s'ils ne s'offraient pas volontairement. On croyait que les animaux se livraient ainsi seulement aux chasseurs qui les respectaient et qui accompliraient les rituels appropriés pour disposer de leur cadavre et, essentiellement, de leurs os.

**Et le caribou?** Il revêtait une importance particulière, et on le célébrait lors d'une fête appelée Mokushan, pendant laquelle de grandes quantités de graisse et de moelle osseuse de caribou étaient consommées. Après le festin, on jouait du tambour et on offrait des chants à l'esprit du monde animal.

Source : <https://www.heritage.nf.ca/articles/en-francais/indigenous/culture-innu.php>

### La Bernache du Canada

L'outarde, c'est la Bernache du Canada. Elle est dans la famille des oies, comme les Oies des neiges.

#### Comment la reconnaître?

Le cou, le bec, et la tête sont entièrement noirs, hormis les joues et la gorge qui sont blanches. La queue est noire, le croupion et le bas-ventre blancs, le reste du corps brun-gris avec des liserés plus clairs. La bernache mesure entre 75 et 110 cm de longueur, a 127 et 185 cm d'envergure, et son bec mesure de 4,1 à 6,8 cm ; elle pèse entre 2,6 et 6,5 kilogrammes. .

Source : [www.hww.ca/fr/](http://www.hww.ca/fr/)



Photos de Lu Zhang



### Le Caribou du Canada

Le caribou – parfois appelé renne en Europe – fait partie de la famille des cervidés. Il est généralement plus gros que le cerf et son épais pelage lui permet de vivre dans des milieux froids et enneigés.

#### Comment le reconnaître?

Les adultes sont généralement brun foncé, avec une encolure, une crinière et un ventre d'un blanc crémeux. Ses sabots uniques l'aident à se déplacer dans la neige profonde et sur un sol mou.

Source : [www.canada.ca/fr](http://www.canada.ca/fr)



# REGARDS DU MOIS

## Regard historique

C'est Jacques Cartier, navigateur de Saint Malo pour le compte du Roi de France, qui donnera son nom au pays en 1534, sur une erreur de compréhension.

### Un quiproquo à l'origine du nom du Canada ?

Mandaté par le roi de France François Ier, Jacques Cartier a débarqué en 1534 dans le golfe du Saint-Laurent. Le navigateur traversera l'Atlantique à trois reprises de 1534 à 1542, revendiquant de nouvelles terres pour la Couronne lors de chaque voyage.

En 1535, alors qu'il interroge deux guides autochtones qu'il retient en captivité sur le nom de leur terre, il entend le mot "Kanata", et présume que c'est ainsi qu'ils désignent la région. D'origine Iroquoise, le terme signifierait "village" ou "bourgade".

Source : <https://www.geo.fr/histoire/canada-dou-vient-le-nom-du-pays-211736>



## Regard gourmand d'Almanda



Almanda par Jade

- 1) Prendre le sirop dans l'arbre (la sève)
- 2) Le faire bouillir dans l'eau chaude
- 3) Le déposer dans la neige
- 4) Laisser reposer un jour 1 jour et manger!

### D'où vient le sirop d'érable ?

Le sirop d'érable est obtenu essentiellement à partir de la sève de l'érable à sucre, *Acer saccharum*, un grand arbre qui pousse naturellement dans le Nord-Est de l'Amérique du Nord, et en particulier au Canada. L'arbre peut vivre 250 ans.



Récolte de la sève d'érable-Carter and cat/flickr.com

## Regard ludique

### Horizontal

3. i love in innu-aimunt
7. grandmother in innu-aimunt
9. name of her dead child
10. main character

Indice pour la réponse ó!!



Crédit photo Wikipédia

### Vertical

1. river where they spend winter
2. the main character's husband
4. goose en there language
5. surname of tribe
6. place where Almanda and Thomas married
8. the largest lake



LE SAVIEZ-VOUS?

Le canada est tellement grand que l'on peut y mettre 18 fois la France

